CHỈ QUÁN PHỤ HÀNH TRUYỀN HOẰNG QUYẾT

**QUYỂN 7**

(PHẦN 4)

Keá noùi bieát thöù vò, tröôùc noùi ra yù, ñaõ duøng baûy phaùp tröôùc laøm sôû tu, hai ñôøi thôøi phaùt nhaäp vò baát ñònh, hoaëc chöa nhaäp vò, chöa ñaéc nghóa laø ñaéc, sôï cöïc haï caên sinh toäi troïng, neân phaûi noùi vò khieán thöïc haønh ñeå bieát, boán giaùo ñeàu coù hai vò chaân tôï, ôû hieàn goïi laø “tôï” nhaäp Thaùnh goïi laø Chaân, chaân vò roát raùo goïi laø giaûi thoaùt, ñaõ chöùng roài vò coù theå laøm thuyeát khaùc, goïi laø tri kieán, tri kieán chæ laø teân khaùc cuûa trí nhaõn.

Keá neâu duï ñeå noùi: Chu töû, v.v... ñoû laø maàu chính nhö chaân vò, maàu giöõa saéc tía nhö tôï vò, nhö ñoû ñen hôïp thaønh maàu tía, chaân voïng coøn xen laãn neân goïi laø tôï, cuoái cuøng khoâng ôû sau chaùnh giaûi thích keá vò, ôû trong ñoù giaûi thích boán giaùo khaùc nhau, vaên ñoàng Thoâng giaùo Baáy giôø boán moân noùi moãi yù cuûa giaùo vò, muïc ñích laø döùt hoaëc chöùng chaân, neân trong ba taïng boán moân goïi laø khaùc, nghóa laø boán moân khoâng höõu, v.v... vò Baáy giôø töùc thaát Hieàn thaát Thaùnh hai möôi baûy Hieàn thaùnh, v.v..., neân noùi coù khaùc trong moãi moân ñeàu döùt kieán tö duyeân lyù chaân ñeá, neân noùi ñoaïn vaø ñeá lyù yeáu keùm nhö vaäy ch khaùc. “Saøn” laø hieän, ngöôøi Nhò thöøa luaän nhieàu moät ñôøi, v.v... noùi ngöôøi Nhò thöøa trong moãi moân khaùcnhau, noùi moät ñôøi, tuy coù traêm kieáp ba ñôøi sinh chuûng giaûi thoaùt phaàn, v.v... töø nieäm xöù trôû ñi cho ñeán moät ñôøi, hoaëc hai hoaëc ba hoaëc baûy ñôøi, v.v... noùi nguyeân yù aáy thì sinh chaáp chöùng, nguyeân yù tuy vaäy chaúng phaûi ñeàu moät ñôøi cho neân noùi nhieàu, tuy coù boán moân noùi vò khaùc tieåu ñaéc quaû ñaïi ñoàng, nhö phaùn xeùt taâm thöù möôøi laêm kieán tu khaùc nhau, neân noùi tieåu khaùc, töï ba quaû khaùc phaàn nhieàu nhaát ñònh, neân noùi khoâng vöôït qua thöù lôùp, Boà-taùt ba kyø traêm kieáp neân noùi thôøi gian daøi, traêm phöôùc saùu ñoä goïi laø haïnh vieãn, k ñoàng vôùi Nhò thöøa moät ñôøi ñoaïn keát, neân noùi cuõng bieät, ruùt ngaén khaùc nhau goïi laø ñöôøng bít khaùc nhau ñeàu ñeán chaân ñeá, goïi laø quy veà moät ñöôøng, caùc Boà-taùt mong ôû Vieân giaùo, tuy quyeàn thaät khaùc,

maø taâm nguyeän hoài höôùng k ñoàng vôùi tieåu.

Naêm coâng ñöùc ñuû nhö trong quyeån ba coù daãn.

Keá giaùo naày ôûsau phaân tích laãn loän, khoa naày chính laø löïa laãn loän, cho neân phaûi phaân tích; keá noùi roõ trong thoâng vi teân Bieät maø nghóa Thoâng, nhö huyeàn vaên ñaàu quyeån naêm noùi möôøi nghóa phaân bieät, tin Thoâng maø nghóa Vieân, teân Bieät maø nghóa Vieân.

Keá noùi trong Bieät vò, tröôùc noùi yù cuûa bieät vò, keá löôïc chæ baøy kinh luaän, trong Nhieáp luaän Hoa Nghieâm phaàn nhieàu noùi thöù lôùp boán möôi hai vò, noùi moät phen ñeán caùc giaùo khaùc nhau, laïi chæ baøy giaùo ñaây laøm löôïc ñaïi khaùi, nhöng trong Hoa Nghieâm coù Bieät coù Vieân chaúng phaûi chuyeân moät giaùo, nhö kinh neâu baøy moãi vò ñeàu coù hai moân haønh boá Phoå Hieàn, laïi trong caùc kinh luaän bieät vò coù nhieàu ñöôøng neân noùi moät phen ñeán, nhöng Bieät giaùo ôû sau chæ baøy töôùng bieät vi.

Ban ñaàu chæ baøy kinh; keá chæ baøy luaän, noùi chung laø nhö trong nhieáp, v.v... Thoâng giaùo giaûi thích Ñaïi thöøa, Bieät giaùo luaän laø nhö Trí luaän Ñòa luaän, v.v... Bieät giaùo giaûi thích moät kinh ñaâu ñöôïc, v.v... laø phaù chaáp. Luaän neâu baøy ñöông moân laø daãn toát rieâng, ngöôøi chaäm khoâng thoâng suoát mong coù neâu baøy khoâng, loãi coù phöông tieän, huûy boû khoâng khen coù loãi khoâng thoâng suoát, hai moân ba, boán cuõng gioáng nhö vaäy, tuy muoán daãn tieán maø laïi ngheõn taét, nay noùi, v.v... keá noùi yù luaän yù coøn lyù thoâng. Thieân maïch, v.v... Nam Baéc laø thieân, Ñoâng Taây laø maïch, “kinh” nhö “thieân”, “vó” nhö “maïch”, boán moân nhö vó caùc vò nhö kinh, moãi moân vò khaùc nhau ñeàu ñeán cöïc quaû, neân noùi moät, phöông naày, v.v... laø chuaån theo ñaây mong ôû kia, vaên neâu thoâng bieät, yù bao goàm Taïng vieân, trong ñaây chaùnh noùi keá vò Bieät giaùo, neân laïi neâu Bieät ñeå noùi Thoâng giaùo, noùi sôû thoâng trong chaân khaùc nhau, cho neân chöa noùi hai giaùo Taïng Vieân, neáu duøng boán moân thì lyù chung nhieáp giaùo, möôïn khieán phöông Taây caùc luaän ñeàu ñoä lyù moân so saùnh thì raát deã bieát, töï yù tranh luaän maâu thuaãn khoâng sinh. Kinh noùi, v.v... chöùng minh höôùng minh khaùc maø lyù moân ñoàng, khai quyeàn baøy thaät, ba giaùo caùc moân quy veà nhaát thaät, huoáng chi ñöông giaùo caùc moân khoâng dung nhieáp. Ñôøi khoâng roõ suoát, nghóa laø trí laø Ñaïi sö phaàn nhieàu öa phaù phaân tích, maø khoâng thaáy dung hoäi khieán quy veà Nhaát thöøa, huoáng chi do yù dung thoâng tröø giaûi thích ngaên treä, tieâu thoâng kinh luaän giaùo phaùp khoâng ngaên ngaïi, keát vaø chæ roäng nhö ôû vaên.

Keá duøng möôøi yù dung thoâng kinh luaän, ngöôøi ñaàu tieân thaáy möôøi yù coù noùi ñeá lyù, laïi duøng möôøi thöøa ñeå ñoái möôøi yù saâu xa khoâng tieän, neáu duøng ñoái caûnh thì lyù töï töông ñöông, vì sao phaùt taâm duøng ñoái taùm

giaùo, huoáng chi taùm nghóa sau ñoái yù haèng khaùc, nhö boán moân ñeàu tieâu, kinh phieân dòch tieáng Haùn tieáng Hoà ñem ñoái an nhaãn thaät laø ch gioáng, laïi moân thöù tö vaên tuy noùi phaù heát, beøn cuøng thoâng bít, coäng thaønh moät vaên, huoáng chi teân thoâng bít trong vaên nay, cuøng trong möôøi thöøa thoâng bít yù khaùc, huoáng chi laïi töï noùi dung thoâng Phaät phaùp, Phaät phaùp thì chæ moät thôøi kyø Phaät giaùo, neân möôøi phaùp thaønh quaùn laïi ôû haïnh moân, neân bieát ñònh khoâng ñöôïc duøng möôøi thöøa giaûi thích ôû ñaây, laïi caùc vò kinh luaän Vieân giaùo deã ñoàng hoûi sinh ra tranh chaáp, Bieät giaùo ñaõ vaäy giôùi ngoaïi phaân tích phaùp, noùi roõ vò thöù lôùp phuï theâm giaùo ñaïo vaên nhieàu xen khaùc neân coù nhieàu ñöôøng, cho neân nhaân duøng möôøi yù dung thoâng, thöù vò naày töùc laø moät yù trong möôøi, song möôøi yù naày moãi yù ñeàu khaép taát caû kinh luaän, cho neân saùu yù tröôùc möôïn duøng giaûi thích kinh naêm lôùp huyeàn nghóa, boán yù sau duøng y phuï vaên ôû trong saùu phaùp tröôùc naêm phaùp ñaàu chaùnh naêm lôùp huyeàn nghóa, thöù saùu töùc laø phöông phaùp nay khai phaù duïng nghóa, giuùp ngöôøi haäu hoïc bieát moät phaùp bao goàm voâ löôïng quy nhaát, y cöù thöù nhaát trong naêm phaùp tröôùc noùi ñaïo lyù cho ñeán khai hôïp, v.v... moät thôøi kyø Phaät giaùo ñeàu duøng sôû thuyeân laøm giaùo theå, giaùo ñaõ baùn maõn thieân vieân thoâng ñoàng, theå cuõng tuøy theo giaùo quyeàn thaät khaùc nhau, caùc ñeá ly hôïp tuøy trí tuøy tình, quy hoäi veà Phaùp Hoa chæ moät thaät töôùng ñuû nhö trong caûnh maàu coù noùi, duïng naày yù hieån theå, yù thöù hai, tröôùc neâu duï cho, keá töùc laø ôû sau hôïp duï cho laïi toan hôïp nghóa ñeå giaûi thích yù duï cho.

Cöông nghóa laø hyû cöông nhö voøng ngoaøi cöông, “caùnh” nghóa laø tö caùch chaân chaùnh nhö ñaïi theå cuûa vaät, duøng giaùo ñeå phaân tích giaûi thích ñöôïc giaùo ñoä xa, neân noùi cöông caùch, giaùo tuøy cô khaùc nhö cöông muïc, ngoaøi chaùnh goïi laø “khuoâng”, trong thaät goïi laø coát, boán moân ngoaøi chaùnh moät lyù noäi thaät, “ngang chu” laø “baøn doïc”. “Cuøng” goïi laø “tró” caùc haïnh moãi moân ñeàu coù ngang doïc. Laïi duøng tieäm ñoán bí maät baát ñònh nhö khuoâng, duïng Taïng thoâng Bieät vieân nhö coát, ngang dung caùc moân nhö “baøn”, doïc quy veà moät lyù nhö “tró”, do taùm giaùo naày thaâu nhieáp khoâng ngoaøi goïi laø bao goàm, trong taùm phaùp bí maät laø maät, coøn baûy phaùp hieån baøy neân goïi laø loä. Nhöng coøn baûy phaùp trong ñoù ñeàu coù maät loä, laïi bí maät baát ñònh goïi laø maät, hieån baøy baát ñònh goïi laø loãi, kinh thanh vò tröôïc. Ñoán giaùo nhö thanh Tieäm giaùo nhö tröôïc, trong ñoán giaùo Bieät tröôùc Vieân thanh, trong Tieäm Taïng ñöôïc coøn thanh, laïi trong kinh Phaùp Hoa chæ coù thanh Loäc Uyeån chæ coù tröôïc, Phöông Ñaúng Baùt-nhaõ coù thanh coù tröôïc, laïi duïng taùm giaùo naày ñeàu coù yù, boán giaùo nhö Taïng, v.v... laø phaùp thöùc giaùo moân. Boán giaùo nhö Ñoán, v.v... traûi baøy daãn nhaäp, Ñöùc

Nhö lai quyeàn xaûo kheùo roõ caên cô chuùng sinh tuy noùi taïng, v.v... duøng laøm ñoán giaùo, hoaëc khai hoaëc hôïp, phaûi tieán phaûi luøi, teân tuy coù taùm duïng thì khoâng chung, ñuû nhö trong kinh Phaùp Hoa quyeån moät trong huyeàn vaên giaûi thích vaø quyeån moät trong Thích Thieâm coù noùi, duïng naày phaùn yù giaùo.

YÙ thöù ba, moät ñôøi giaùo phaùp ñaàu ñeà danh töï, teân bao goàm moät boä, nghóa trong boä bao goàm ñaïi tieåu thôøi tieát nhaân quaû xen nhau, caùc töôùng nhö vaäy khoâng gì chaúng traùi nhau, hoaëc moät nghóa nhieàu teân, hoaëc lìa hoaëc hôïp, hoaëc chæ hoaëc goàm, noùi nghóa traùi nhau moät vaø nhieàu choáng traùi, khoâng theå duøng theá tình hoøa hôïp, khoâng theå duøng vaên töï giaûi baøy, töø xöa ñeán nay, chaúng theå thoâng suoát, ñaéc boán moùn yù khoâng choã naøo maø khoâng thoâng caùc phaùp xen nhau laøm kia ñaây, hôïp cô giaùo tình nghi choã naøo? Duïng naày giaûi thích teân yù, yù thöù tö boû heát meâ chaáp, coù chaáp ñeàu phaù, ñôn phuùc ñaày ñuû khoâng noùi caùc chaáp, caùc giaùo tieäm ñoán phaù laäp khaùc nhau, chaáp naêng chaáp sôû chaáp taùnh khaùc nhau, duøng yù Phaùp Hoa, phaù khaép laäp khaép, tình khoâng ngaên treä, naêng sôû roõ raøng, duïng naày noùi duïng yù. YÙ thöù naêm, heã coù vieäc muoán noùi keát thaønh phaùp moân, ñeå ñoái chaân töï tieäm ñoán caùc vò, vò laø sôû giai haønh laø naêng tu naêng sôû theo nhau thì phöông tieän cuøng chöùng quaû khoâng laãn loän, taát caû quyeàn vò ñeàu quy veà quaû thaät. Duïng naày noùi yù toâng.

Thöù saùu yù laø khai phaù phaùp moân khieán yù Phaät khoâng dính maéc, tuy roäng khai phaù môùi phuø hôïp boån vaên vaãn khoâng khoâng maát chaùnh yù trong boä luaän laø sôïi daây coät. “Chö” laø ñaàu sôïi daây, tung ngang khai hôïp khoâng maát thöù lôùp. Væ væ: Laø theå vaên thuaän, cuõng vaãn ngoù ngöøng coû, nghóa laø thinh vaãn nghóa lyù khoâng coù loãi laãn loän. Keá baûy ôû sau phuø hôïp trong yù vaên.

Khai chöông, v.v... Nhö caùc nghóa sôù phaøm khai chöông ñoaïn, khoâng gì chaúng sinh khôûi, nhö löu laïi boû ñi, nhö nay chæ quaùn möôøi phöông möôøi thöøa, khoâng gì chaúng coù thöù lôùp tröôùc sau sinh khôûi, taùm ñoaïn ñeå giaûi thích, v.v...: Tuy vaên tröôùc ruùt ra yeáu nghóa huyeàn moân ñeå giaûi, ngang doïc ñeàu laø hôïp chung rieâng ly hôïp hoaëc roäng traûi khaên baøn, hoaëc moät veát xe raát laâu, laïi phaûi phuï vaên thöù lôùp ñoaïn giaûi thích, khoâng roäng khoâng löôïc, coù söï coù lyù, chung duïng baûy phaùp tröôùc y cöù lyù boû giaûi thích, khoâng lieân quan ñeán lôøi trau chuoát ôû vaên chæ.

Chín ñoaïn phieân dòch, v.v... phía tröôùc tranh caõi khinh chöa nhieàu phaân tranh buoàn laø tieáng phöông Taây, ñeàu noùi laø aâm nöôùc Hoà, sau nhaân oâng Huyønh Quan hö caáu nguïy cheá, vaøo thôøi caän ñaïi moái baét ñaàu töøng Hoà tieáng Phaïm soi xeùt ñeå phaân, thoáng laõnh ñaõ laø phía Taây ñeàu thuoäc veà

doøng phaùp, beân traùi cuûa thieát moân ñeàu noùi laø Hoà Höông.

Noùi Phaïm chuûng, töø Quan AÂm ban ñaàu trôû xuoáng laàn löôït phaùt sinh, cho neân Naêm thieân ñeàu noùi laø phaïm chuûng, thôøi caän ñaïi bieân soaïn laø ñaëc bieät huùy aâm Hoà.

YÙ thöù möôøi phuï vaên thaønh quaùn, vaên khoâng luoáng laäp, quaùn cuøng goïi chung laø aán taâm.

Nhö giaûi thích Phaùp Hoa, moãi caâu kinh ñeàu coù boán caùch giaûi. 1- Nhaân duyeân

1. Theo giaùo.
2. Boån tích.
3. Quaùn taâm.

Neáu giaûi thích kinh khaùc, chæ coù thieáu boån tích, ba yù ñeàu chung, söï lyù coø nhö vaäy.

Haïnh giaûi ñaày ñuû, laïi nhö trong Huyeàn vaên moãi khoa nghóa, cuõng coù boán caùch giaûi:

1. Phaân bieät.
2. Thoâ dieäu.
3. Khai hieån.
4. Quaùn taâm.

Huyeàn vaên giaûi thích phuï vaên khoâng gì maø chaúng thaønh quaùn, chaúng phaûi nhö keû ñeám cuûa baùu cho ngöôøi. Trong kinh Hoa Nghieâm coù baøi keä raèng: Thí nhö ngöôøi ngheøo cuøng ngaøy ñeâm ñeám cuûa baùu cho ngöôøi khaùc, töï mình khoâng ñöôïc nöûa ñoàng tieàn, nghe nhieàu cuõng nhö vaäy, thí nhö ngöôøi muø coá khaû naêng veõ, öa thích vieäc aáy maø khoâng töï thaáy, nghe nhieàu cuõng nhö. Thí nhö ngöôøi ñöùc kheùo baám leân caùc aâm nhaïc, öa thích vieäc aáy maø khoâng töï nghe, nghe nhieàu cuõng nhö vaäy, naày phaân tích thieân vaên, chæ coù phieân dòch ôû sau bao goàm lui suït phaân tích ñoaït, phöông aâm khaùc nhau chaúng quan heä ñeán nghóa lyù khoâng theå ñaày ñuû, neân noùi chöa raûnh, vaên töï Phaùp sö, trong quaùn khoâng giaûi, chæ coù töôùng giaûng phaùp. Söï töôùng Thieàn sö khoâng coù caûnh trí nhaøn, muõi caùch döøng taâm, cho ñeán ñònh caên baûn höõu laäu, v.v... moät Sö chæ coù quaùn taâm nhaát yù, v.v... ñaây laïi cuøng vôùi luaän, ñoaït thì quaùn giaûi thoaùt ñeàu thieáu theá gian thieàn nhaân duyeân coøn lyù quaùn ñaõ khoâng aâm giaùo duøng quaùn choïn kinh, thöôøng laø taùm taø taùm phong laø Phaät tröôïng saùu, hôïp naêm aám ba ñoäc goïi laø taùm taø, duøng saùu nhaäp laø saùu thoâng, duøng boán ñaïi laøm boán ñeá, nhö ñaây giaûi kinh ngay trong nguïy, laøm sao can coù theå noùi ñöôïc, duø duøng taâm vöông giaûi thích vöông naêm aám, nieäm moät theå laø trí baùt, lìa hai chaáp laø röûa chaân, ñem giaûi teân Baùt-nhaõ trí baùt, thì khoâng theå ñöôïc,

duøng thaønh töïu xöng Phaùp Hoa vöông xaù, ñaâu khoâng suy nghó, ñaõ khoâng phaân bieät giaû taïo naøo nghi, cho neân nay quaùn taâm tröø boû kinh tuøy kinh boä sai khaùc, nghóa theá khaùc nhau duøng lyù laøm goác, neâu bay haïnh vò ñeàu coù khaùc nhau.

Vò keá ôû sau chaùnh chæ baøy möôøi thöøa keá vò moät yù, töùc moät keá vò trong möôøi aáy, vì noùi keá vò Vieân giaùc khoù hoäi, neân giaûng noùi möôøi yù chæ baøy moät thoâng. Neáu laø möôøi thöøa, sao khoâng chæ noùi möôøi phaùp ñaây laø möôøi thöøa, ñeán naày chæ moät trong möôøi.

Keá giaûi thích keá vò Vieân giaùc. Tröôùc noùi naêm hoái laø phöông nhaäp vò, ngöôøi khaùc vieân tu ñeàu khoâng coù yù naày, toan laáy gì laøm ñaàu moái tu taïo coâng haïnh, chæ noùi moät nieäm töùc laø Nhö lai. Ngaøi Khoâng Ñaøm neâu taâm khoâng ñaâu chaúng phaûi phaùp giôùi, suy xeùt taâm haønh hoaøn toaøn khoâng coù maûy may, neáu tu boán thöù Tam-muoäi cho ñeán truøng laäp laøm phöông tieän, noùi yù phöông tieän, boán moùn Tam-muoäi thoâng duïng hai möôi laêm phaùp laøm phöông tieän chung, neáu thöïc haønh Phaùp Hoa Bieät giaùo theâm naêm hoái, khoâng chung caùc haïnh, neân noùi laø chæ. Neáu trong Phöông Ñaúng do caàu moäng vua laøm phöông tieän khaùc nhau, thöôøng ñi thöôøng ngoài vaø tuøy töï yù, thaúng nhö vaäy maø thöïc haønh, möôøi taâm nghòch thuaän taát caû thoâng ñuû, tröôùc bieát ôû sau noùi naêm hoái yù laøm phöông tieän nhaäp quaùn, cho neân trung laäp vaên quaùn phaùp, nhöng taâm lyù ôû sau noùi duïng höôùng quaùn phaùp khoâng theå phaùt chaân, cho neân caàn phaûi theâm naêm hoái, naêm hoái ñaây laø nhaân ñaàu cuûa vò Vieân giaùo, neáu laïi ñaïo phaùp laâu daøi an nhaãn. Teân saùm keá ôû sau chaùnh noùi naêm hoái, tuy coù khuyeán thænh, v.v... boán phaùp chaúng ñoàng, khoâng ñieàu gì chaúng hoái toäi, neân goïi laø naêm hoái, ñuû nhö vaên sau noùi trong yù hoái ñeàu coù sôû trò, nay nghi thöôøng cuûa baêng neâu ra möôøi truï Baø-sa, vaên nguyeän ôû trong kinh Ñaïi Nieát-baøn, nhö kinh Chieám-saùt cuõng neâu boán thöù. Trong Nam Sôn noùi: Chieâm-saùt khoâng caàn phaûi theâm phaùt nguyeän, do boán hoái aáy ñeàu laø nguyeän, neáu vaäy kinh luaän ñeàu coù boán, nay vì sao coù naêm?

Ñaùp: Nhö trong Kinh Di-laëc Vaán cheùp: Ngaøy ñeâm saùu thôøi sieâng naêng thöïc haønh naêm aám, khoâng nhôø khoå haïnh maø ñaéc ñöôïc Boà-ñeà, neân caàn phaûi nguyeän, thöù lôùp naêm phaùp keá naày: Neáu ñeàu goïi laø hoái thì khoâng coù gì chaúng trò toäi leõ ra khoâng coù thöù lôùp. Neáu theo Baø-sa, Chieâm-saùt thì lôùp ñeàu ñoàng, neáu vaäy caùc vaên saùm hoái daøi, cuõng coù nghóa naêm hoái ñaày ñuû, ban ñaàu nhö vaäy ôûsau töùc laø saùm hoái, keá nay Chö Phaät ôû sau töùc hoài höôùng, caùc toäi keá boû moät baøi keä, töùc laëp laïi neâu saùm hoái, löôïc neâu baøy ba phaùp khaùc; keá moät baøi keä laëp laïi neâu Ñöùc Theá toân duøng laøm quy leã, neân khoâng coù thöù lôùp, laïi y theo thöù lôùp laøm sinh khôûi. Neáu toäi

khoâng tröø, luoáng laäp baøy khuyeán thænh, ñaõ khuyeán thænh roài thaáy tieáng nghe giaùo, y giaùo tu haønh. Neáu ganh gheùt khoâng boû thì ñieàu thieän cuûa mình keùm yeáu, coøn khoâng öa ngöôøi khaùc, laøm sao coù theå hoài höôùng, boán phaùp ñaày ñuû duøng nguyeän daãn daét, nhö naêm phaùp naày coøn coù theå nhaäp vò, huoáng chi dieät toäi ö? Xöa nay haønh nhaân ñeàu khoâng ñeå yù luoáng nhoïc khen ngôïi gaáp tuïng chöa töông öng vôùi nhó thöùc, moät ñôøi neáu chuoác laáy luoáng uoång tín thí naày, nghieäp khoâng thoï khaùc hay thöû suy nghó.

Ban ñaàu saùm hoái: Laø vaên ñaàu giaûi thích teân. Traàn loä: Laø trình baøy ñaàu tieân. Hoái laø nhieáp phuïc, trong kinh Kim Quang Minh sôù giaûi thích phaåm saùm hoái, trong ñoù giaûi thích roäng teân goïi.

Saùm goïi laø Baïch phaùp, hoái laø Haéc phaùp, Baïch phaùp coøn phaûi Haéc phaùp phaûi xaû. Laïi saùm laø caûi vaõng, hoái laø tu lai. Laïi saùm laø trình baøy toäi. Hoái laø döùt noái tieáp.

Naêm theå nhö tröôùc ñaõ giaûi thích, laïi vaên naày chæ laø noùi yù saùm aáy, lôøi saùm cheùp ñuû trong Phaùp Hoa Tam-muoäi, cuõng coù theå tuøy theo trí löïc cuûa mình maëc yù trình baøy roäng.

Keá khuyeán thænh an, ñaïi khaùi coù hai yù. 1- Thænh truï ôû ñôøi

2- Thænh xoay baùnh xe phaùp.

Trong Ñaïi luaän noùi, v.v... Trong Ñaïi luaän möôøi laêm coù giaûi thích

ñuû.

Hoûi: Phaùp cuûa Chö Phaät, phaùp neân noùi phaùp, caàn gì khuyeán thænh.

Laïi neáu Chö Phaät hieän thaáy ôû tröôùc coù theå thænh Phaät, nay khoâng thaáy laøm sao thænh ñöôïc?

Ñaùp: Phaät tuy quyeát noùi maø khoâng ñôïi thænh, thænh thì ñöôïc phöôùc, sao laïi khoâng thænh? cuõng nhö Ñaïi vöông tuy nhieàu thöùc aên ngon, neáu coù ngöôøi thænh seõ ñöôïc aân phöôùc, ghi cheùp taâm aáy cho neân coù lôïi ích nhö tu töø taâm, khieán chuùng sinh vui, chuùng sinh tuy khoâng ñöôïc vui, nieäm thì ñöôïc phöôùc, thænh Phaät cuõng nhö vaäy. Laïi nöõa, Phaät phaùp ñôïi thænh noùi cho hoï nghe, laïi chuùng sinh tuy khoâng dieän kieán Chö Phaät, Chö Phaät chaúng heà khoâng thaáy, taâm chuùng sinh nghe nhöõng vieäc thænh. Taïm ñeå Chö Phaät khoâng nghe khoâng thaáy thænh cuõng ñöôïc phöôùc, huoáng chi nghe thaáy maø khoâng coù lôïi ích? Laïi phaù ngoaïi ñaïo khôûi lôøi noùi nhö vaäy, taïo phaùp thöôøng ñònh caàn gì noùi nhieàu, ngaên lôøi cheâ bai, neân phaûi ñoäi thænh. Laïi ngoaïi ñaïo noùi, Chö Phaät khoâng neân tham thoï truï ñôøi, vì ngaên cheâ bai naày, cho neân phaûi thænh. Laïi neáu khoâng thænh thì cho laø Phaät aùi chaáp, khieán cho bieát khoâng chaáp neân phaûi ñôïi thænh. Laïi, caùc ngoaïiñaïo ñeàu khoâng thænh noùi, neân nay phaûi thænh.

Keá noùi chuyeån ôû sau truï ñôøi, ñeàu laø vaên luaän, coù caùc yù naày neân phaûi thænh hai laàn. Neáu Phaät môùi thaønh ñaïo tröôùc chuyeån boán ñeá, nay vì caàu Vieân giaùo cho neân thoâng thænh. Maïng ñöôïc truï, v.v... noùi choã chæ khuyeán thænh, caùi goïi laø thænh laø thænh nhöõng gì, nghóa laø thænh Phaät ñaïi bi, khoâng thænh saéc aám, neáu ñaïi bi chaúng döùt thì thaân cöûu truï, neân neâu maïng nghieäp duøng duï cho ñeå thænh truï, baùo maïng nhö Phaät ngaõ taâm nhö nghieäp. Laïi baùo maïng nhö saéc thaân, nghieäp nhö taâm ñaïi bi, ngaõ taâm thænh Phaät khoâng döøng, nguyeân Phaät ñaïi bi truï theá, bieán hoùa cuõng vaäy, khôûi yù thaàn thoâng tuøy taâm mong caàu, taâm mong caàu chöa döùt thì bieán hoùa chaúng ngöøng, ngaõ taâm nhö Phaät taâm thaân nhö hoùa, ngaõ taâm khoâng döøng thì nguyeän Phaät khoâng dieät. Laïi thaân Phaät nhö hoùa, ñaïi bi nhö taâm, nguyeân khoâng döùt ñaïi bi, thì saéc thaân khoâng dieät, nay ta thænh Phaät nhö ñuoác löûa lôùn vì phaù voâ minh, ngaõ taâm khoâng döùt thì nguyeän Phaät khoâng dieät.

Keá laø tuøy hyû: Phaät xoay baùnh xe phaùp chuùng sinh ñöôïc lôïi ích ba ñôøi, ta giuùp hoï tuøy hyû, tröôùc tuøy hyû khuyeán thænh, quaù khöù gieo troàng ôû sau, hieän taïi nghe nhieàu laàn ñöôïc thaønh thuïc, lôïi ích chöa gieo ôû sau hieän taïi thaønh chuûng vò laïi, môùi ñöôïc lôïi ích, neân lôïi ích ba ñôøi ñeàu do xoay baùnh xe phaùp, neân ta tuøy hyû chuùng sinh ñöôïc lôïi ích. Trong Ñaïi luaän saùu möôi moát cheùp: Tuøy hyû coù hai thöù:

1. Theá gian.
2. Xuaát theá gian.

Neáu ngöôøi khoâng coù goác laønh xuaát theá, nay ta tuøy hyû phöôùc theá gian cuûa chuùng sinh, cho neân tuøy hyû chung ôû höõu laäu voâ laäu, ñeàu goïi laø phöôùc. Laïi phöôùc ñöùc laø caên baûn cuûa Ñaïi Boà-taùt, laøm cho ñaày ñuû Boà-ñeà, baäc Thaùnh khen ngôïi, haønh xöù cuûa trí giaû. Voâ trí thì xa xöù, phöôùc nhaân duyeân naày seõ ñöôïc Luaân vöông, caùc vò trôøi cho ñeán trí Nhaát thieát chuûng, bieát nhö vaäy ñöôïc chaùnh tri kieán, cho neân thaáy phöôùc maø sinh vui möøng, laïi nöõa ta phaûi cuøng chuùng sinh vui hoï töï tu phöôùc cho neân ta vui.

Laïi nöõa chuùng sinh coù thieän töông töï vôùi ta laø ñoàng baïn vôùi ta, cho neân ta tuøy hyû. Laïi nöõa Ñaïi Boà-taùt ôû ba ñôøi möôøi phöông vaø Boà-taùt Nhò thöøa taát caû tu phöôùc, maø sinh vui möøng neân goïi laø tuøy hyû, neáu khoâng coù phöôùc ñöùc thì khoâng khaùc suùc sinh, nhöng ñoàng aên uoáng daâm duïc tranh caõi, ngöôøi tu phöôùc ñöôïc chuùng sinh toân kính, cuõng nhö thôøi tieát noùng maø coù traêng troøn trong maùt, cho neân tuøy hyû. Trong Ñaïi luaän ba möôi hai noùi nhö mua baùn höông, v.v...

Hoûi: Vì sao taâm tuøy hyû hôn ngöôøi Nhò thöøa.

Ñaùp: Do tuøy hyû neân thieän ñeán vôùi chuùng sinh, quaùn chuùng sinh

ñeán chaùnh duyeân lieãu ngoä. Nhö phaåm Thöôøng Baát Khinh trong Phaùp Hoa. Boà-taùt Baát Khinh thaáy caùc chuùng sinh ñaày ñuû ba nhaân, ñeàu seõ thaønh Phaät, neân khoâng daùm khinh, naày chæ cung kính nhaân aáy, ba nhaân trong chaùnh nhaân ñaày ñuû, huoáng chi töø thôøi voâ thæ coù nghe moät caâu lieàn lieãu nhaân chuûng, buùng ngoùn tay, chaáp tay töùc gieo troàng nhaân duyeân, neân Boà-taùt naày heã thaáy chuùng sinh ñeàu thoï kyù cho, nhaân ñeán thaân haønh haïnh baát khinh, v.v...

Troáng ñoäc: Trong Ñaïi kinh quyeån chín noùi: Thí nhö coù ngöôøi duøng caùc thöù thuoác ñoäc thoa vaøo troáng lôùn, ñaùnh leân trong ñaïi chuùng khieán cho phaùt ra tieáng, tuy voâ taâm muoán nghe neáu coù ngöôøi nghe thì xa gaàn ñeàu cheát, chæ tröø moät ngöôøi khoâng cheát ngang, nghóa laø moät ngöôøi xieån ñeà vöøa nghe lieàn seõ phaù voâ minh hoaëc goïi laø caän töû, nghe nhöõng ñieàu chöa nghe lieàn khôûi nhaân ñôøi sau, goïi laø vieãn töû, caùc giaùo caùc vò vaø kinh thôøi tieát ñeå noùi xa gaàn.

Trong Boán nieäm xöù cheùp: Neáu coù ngöôøi nghe xa gaàn khoâng cheát, nghóa laø chæ phaù kieán, tö, traàn sa, trong Phaùp Hoa tuøy hyû caùc phaùp: Laø trong phaåm Tuøy Hyû: Töø phaùp toøa ñöùng daäy ñeán choã khaùc noùi cho ngöôøi nghe, ngöôøi nghe roài laïi tuøy hyû chuyeån giaùo, xoay vaàn nhö vaäy ñeán ngöôøi thöù möôøi laêm so löôøng nghe phaùp maø sinh tuøy hyû, neân noùi phaùp Tuøy hyû. Ñaïi phaåm noùi ngöôøi tuøy hyû, trong kinh noùi: Neáu ngöôøi nghe tieáng coù theå phaùt taâm thì ta cuõng tuøy hyû, nghe tieáng ngöôøi naày tuøy hyû ngöôøi kia goïi laø tuøy hyû ngöôøi, ngöôøi phaûi coù phaùp, phaùp phaûi nhôø ngöôøi, neân noùi xen nhau neâu. “Hoài höôùng” do vì tuøy hyû phöôùc cuøng chuùng sinh, cuøng höôùng ñeán Boà-ñeà, Boà-ñeà nhö vaên.

Thí chuùng sinh: Song tu nhaân phöôùc chaúng theå cuøng ñöôïc. Neáu khi ñöôïc quaû, thì ñem phöôùc naày, thì cho chuùng sinh. Cho neân Boà-taùt ñöôïc boán vieäc lôïi ích lôùn cho chuùng sinh, laïi töï mình ñöôïc phöôùc, thanh tònh thaân mieäng ngöôøi thaáy vui möøng noùi ra ñöôïc tin nhaän, khieán ñöôïcmöôøi ñieàu thieän cho ñeán chuûng trí, cho ñeán ngaøi Xaù-lôïi-phaát khieán cho taát caû chuùng sinh ñaéc ñaïo, cho neân quaû baùo cuøng chung vôùi chuùng sinh. Nay trong nhaân noùi quaû neân noùi cuøng chung. Neáu noùi nhaân phöôùc chung vôùi ngöôøi khaùc, töø môùi phaùt taâm tu caùc goác laønh ñeàu cuøng chuùng sinh, luùc sau laáy gì laøm nhaân thaønh ñaïo? Do theå hieän phaùp khoâng theå cuøng ngöôøi, neân nay duøng thaúng voâ uùy voâ naõo chæ baøy cho chuùng sinh, dung thoâng sôû ñaéc neân ñeán Boà-ñeà. Vì theá trong kinh Tònh Danh noùi: Hoài höôùng Boà- taùt laø Tònh ñoä cuûa Boà-taùt, hoài höôùng laø lôïi ích lôùn, v.v... neân trong kinh Phaùp Hoa noùi Phaïm thieân laäp baøy cung ñieän, ñeàu phaùt nguyeän raèng: Nguyeän ñem coâng ñöùc naày, v.v... nhö hoài thinh nhaäp giaùc, v.v... Trong

Ñaïi luaän quyeån hai möôi ba cheùp: Hoài höôùng nhö coù chuùt vaät daâng leân vua, nhö “hoài thinh nhaäp giaùc”.

Hoûi: Coâng ñöùc Boà-taùt cao sieâu hôn Nhò thöøa coù gì ñaëc bieät.

Ñaùp: Nay naày khoâng ñem coâng ñöùc so saùnh, maø chæ ñem taâm tuøy hyû hoài höôùng maø so saùnh, nhö ngöôøi thôï kheùo gioûi chæ baøy ñöôïc giaù trò gaáp boäi, ngöôøi caàm buùa duøng coâng löïc gaáp boäi, noùi maõi khoâng heát. Töï haïnh Thinh vaên nhö caàm buùa, Boà-taùt daïy ngöôøi thöïc haønh haïnh hoài höôùng cuõng nhö ngöôøi thôï gioûi.

***Trong Ñaïi luaän hoûi:*** Vì sao goïi laø Nhò thöøa? Vì töï ñieàu töï tònh töï ñoä maø khoâng hoài höôùng.

Ñaùp: Giôùi laø töï ñieàu, thieàn laø töï tònh, tueä laø töï ñoä, ngöôøi Nhò thöøa chæ tu ba phaùp naày. Khoâng thuû, v.v... giaûi thích ñoaïn treân ba coõi coù boán: Nghóa laø khoâng chaáp khoå, khoâng nieäm taäp, khoâng thaáy dieät, khoâng ñaéc ñaïo, ôû trong boán phaùp naày khoâng phaân bieät caùc töôùng nhaân quaû theá vaø xuaát theá, goïi laø khoâng phaân bieät, nhö vaäy goïi laø chaùnh hoài höôùng, thaät töôùng khoâng chaáp cho ñeán chaúng coù phaân bieät, coù theå hoài höôùng cho ñeán caùc voïng töôûng khoâng sinh.

***Trong Ñaïi luaän noùi:*** Taâm Boà-taùt khoâng. Coù Ñaøn Ba-la-maät cho ñeán chuûng trí, taát caû ñeàu chaúng moät töôùng voâ töôùng nhö Phaät ñaõ noùi, hoài höôùng nhö vaäy nhö teân baén ngöôøi khaùc chaúng coù gì khoâng truùng, do thaáy voâ töôùng khoâng thaáy khoâng ñöôïc taát caû caùc phaùp nhö. Coù theå noùi taâm hoài höôùng, ñaõ noùi quaû Phaät cuûa chuùng sinh, nhö vaäy naêng sôû vaø taát caû phaùp, nhaát taâm suy caàu ñeàu khoâng thaät coù, queân naêng queânsôû, nhö vaäy taát caû caùc phaùp hoài höôùng, chaúng coù gì khoâng quy veà thaät, neân khoâng thaät coù. Khoâng roài nay seõ, v.v... ba ñôøi suy caàu naêng sôû, ñaây khoâng dieät khoâng truï, laïi phaùt taâm vì mình, hoài höôùng vì ngaøy nay choã hoài höôùng laø ñöông, trong choã hoài höôùng cöïc quaû laø ñöông chuùng sinh laø hieän taïi. Laïi chuùng sinh cuõng coù ñöông hieän, töùc caùc chuùng sinh goïi laø hieän, cuøng phöôùc seõ ñöôïc goïi laø ñöông, nhö vaäy ba ñôøi taát caûnh khoâng thaät coù. Nhö Chö Phaät ba ñôøi sôû tri, v.v... chæ coù moät thaät töôùng laø Phaät sôû tri sôû kieán ñaõ thöøa nhaän, ôû trong naêng tri töùc chuûng trí, naêng kieán töùc Phaät nhaõn, naêng höùa töùc boán lôøi hoaèng theä vaø taát caû haïnh, naày goïi laø chaân thaät, v.v... nhö sôû tri cuûa Phaät môùi goïi laø chaân thaät chaúng phaûi höôùng veà quaû taïm, quaû taïm luoáng doái, töùc ñoái vôùi quaû phaù taïng thoâng troâng mong, noùi toái thöôïng chaúng phaûi thöôïng cuûa thöôïng trung haï, töùc chæ beân Vieân giaùo goïi laø toái thöôïng, toái thöôïng cho neân ñaày ñuû, ñaây laø phaù Bieät giaùo. Thì khoâng cheâ bai Phaät, v.v... chaáp quaû Phaät laø coù, cho ñeán phi höõu phi khoâng, ñeàu goïi laø cheâ bai Phaät, vì sao? Vì quaû Phaät phi höõu cho ñeán phi

höõu phi voâ, chaúng phaûi khoå neân khoâng coù loãi, chaúng phaûi taäp neân khoâng raøng buoäc, coù ñaïo neân khoâng ñoäc, coù dieät neân khoâng maát, naày y theo boán ñeá voâ taùc laø hoài höôùng. Noùi khoâng coù khoå taäp chæ coù ñaïo dieät. Laïi noùi theo söï maø noùi, lyù töùc khoå taäp voán laø ñaïo dieät, sao chæ coù, v.v... Ba phaùp tröôùc nghóa laø saùm hoái khuyeán thænh tuøy hyû, moät phaùp sau nghóa laø phaùt nguyeän, tröôùc sau ñeàu neâu baøy nay yù hoài höôùng, y boán ñeá voâ taùc maø khoâng thaáy ñeá, goïi laø chaân ngaõ hoái, naêng phaùt chaân vò, neân daãn daét luaän Baø-sa chöùng thaønh yù Vieân giaùo, neân bieát naêm hoái ñeàu y theo voâ taùc, môùi khieán saùm hoái thaáy toäi taùnh voán khoâng, khuyeán thænh bieát phaùp thaân thöôøng truï, tuøy hyû roài phöôùc ñoàng chaân nhö phaùt nguyeän ñaït ñöôïc naêng sôû bình ñaúng.

Keá noùi phaùt nguyeän.

Ban ñaàu giaûi thích teân noùi nhö thöøa nhaän ngöôøi vaø vaät, v.v... laø trong quyeån y cöù sô löôïc. Noùi vaên, v.v... saùch ñeå phaân bieät duøng dao phaùn xeùt cheâ bai neân noùi ñoù laø kheá hôïp, neân chöõ töø ñaïo, “ngöï” laø thò, laø chuû taát caû caùc phaùp duøng nguyeän ñeå chaêm lo, do nguyeân laøm chuû, cuõng goïi laø döôùi ñeán vaät haïnh. Trong boán hoaèng theä chuùng sinh phieàn naõo laø aùc, phaùp moân Phaät ñaïo laø thieän, ngaên aùc laø gia trì, trì thieän laø chung trì, caùc haïnh nhö theä, nguyeän nhö löûa. Ñoà goám laø ngoùi gaïch chöa nung, coù theå maëc tình lôïi tha goïi laø thaïnh vaät, boán hoaèng laø nguyeän chung, v.v..., taát caû caùc nguyeän boán hoaèng nhieãm heát, neân goïi laø chung Phaùp Taïng, v.v... Trong quaùn kinh Bi Hoa ñeàu noùi: Nhaân Veä-ñaø goïi laø phaùp taïng, ôû choã Töï Taïi Vöông Nhö lai coù hai traêm möôøi nöôùc öùc coõi Phaät phaùt nguyeän, laïi trong Quaùn Kinh cheùp: Tyø-kheo Phaùp Taïng vì muoán nhieáp thuû coõi Phaät, neân phaùt boán möôi taùm lôøi nguyeän phaùt nguyeän naày roài maët ñaát phaùt ra saùu caùch rung chuyeån, ñöôïc Phaät thoï kyù. Trong kinh Ñaïi A-Veä-ñaø cheùp: Khi laøm Boà-taùt phaùt hai möôi boán nguyeän: Neáu khoâng thaønh nguyeän naày thì khoâng thaønh Phaät, soá nguyeän khoâng ñoàng, loä khaùc kieán bieät, khoâng caàn cuøng hoäi. Trong kinh Bi Hoa thì khoâng coù Bieät nguyeän, nhöng noùi laø thuû coõi Phaät, neân phaùt boán hoaèng theä nguyeän, neân bieát taát caû Boà-taùt phaøm phu thaáy Chö Phaät, khoâng ôû ñaâu maø khoâng phaùt nguyeän chung bieät nguyeän rieâng, neân trong ñaïi luaän quyeån taùm hoûi: Boà- taùt tu haønh töï ñöôïc tònh baùo, caàn gì phaùt nguyeän?

Ñaùp: Coù phöôùc maø neáu khoâng nguyeän, nhö traâu khoâng ngöôøi chaên thì khoâng ñeán ñaâu ñöôïc, nhö Phaät ñaõ noùi: Khoâng ngöôøi nghe phaùp nhö nhaïc ôû giöõa coõi trôøi trong loøng laïi suy nghó.

Hoûi: Neáu khoâng nguyeän: Laø khoâng ñöôïc quaû baùo ö?

Ñaùp: Tuy ñöôïc nhöng khoâng baèng coù nguyeän, nguyeän thì chaúng

thieáu phöôùc maø ñöôïc quaû roäng lôùn.

Hoa Nghieâm: Trong taân kinh quyeån möôøi boán cheùp: Traûi qua söï bieät nguyeän. Laïi trong Phaïm Voõng phaùt möôøi ñaïi nguyeän, möôøi ba theä, trong Ñaïi kinh Thaùnh haïnh vaên nguyeän raát gioáng, laïi thöù möôøi boán phaåm Phaïm Haïnh noùi, neáu thí thöïc, khieán caùc chuùng sinh ñöôïc ñaïi trí aên moùn aên phaùp hyû aên moùn aên Baùt-nhaõ, neáu khi thì nöôùc khieán caùc chuùng sinh ñeán soâng Nieát-baøn uoáng taùm vò nöôùc, ñöôïc vò cam loà, theo ñaây neâu baøy vaø Hoa Nghieâm, v.v... tuøy caûnh phaùt nguyeän tuøy theo trí löïc cuûa mình, caàn gì nhö vaên, neáu coù vaên thì may maén y theo Phaät noùi, caùc vaên nhö theá ñeàu laø bieät nguyeän, nay trong naêm hoái nghóa bao goàm chung rieâng, neân bieát naêm hoái chaúng phaûi thích nghi cuûa haïnh nhoû.

Nhö trong Kinh Di-laëc Vaán: Ñöùc Phaät baûo A-nan, Ñöùc Di-laëc thuôû xöa khoâng tu khoå haïnh, chæ tu ñaïo phöông tieän kheùo leùo an laïc, tính taäp Voâ thöôïng Chaùnh Ñaúng Boà-ñeà. Ngaøi A-nan noùi: Theá naøo goïi laø phöông tieän kheùo leùo?

***Ñöùc Phaät noùi:*** Ngaøi Di-laëc khi xöa haønh ñaïo Boà-taùt, ngayø ñem saùu thôøi sieâng tu naêm hoái maø ñöôïc Boà-ñeà, trong kinh aáy vaên hoái coù hai möôi ba haïnh, cuõng khoâng neâu baøy rieâng lôøi caâu naêm hoái, nhöng thöôøng thænh Phaät thöôøng noùi hoái, coøn ba phaùp cuõng vaäy, nhö noùi coù toäi aét saùm hoái, phöôùc naày ñeàu tuøy hyû, nay con thænh Phaät, nguyeän Thaùnh trí Voâ thöôïng, neáu theo ñaây neâu baøy chöa chaéc moãi ñeàu noùi, nhöng ngöôøi tu haønh trí keùm, taâm duyeân khoù ñuùng, neân phaûi moät phen y cöù, nhö trong luaän Baø- sa boán hoái tuy nghi thöôøng cuûa taêng, cuõng phaûi kheùo yù kia duøng laøm vaän nieäm, ñuû nhö trong nghi Nam Sôn Chaùnh Haïnh coù chuù giaûi, töø nay ôû ñaïo traøng, chung keát yù hoái, ñeàu vì phaù toäi, xöa gaây ra ñaïi aùc, ba nghieäp ñeàu naëng, neân nay saùm hoái ba nghieäp ñeàu vaän duïng, phaùt taâm maïnh meõ môùi phaù ñaïi aùc, khuyeán thænh phaù toäi cheâ bai phaùp, cuõng neân tröôùc noùi saùm hoái caùc toäi ôû nghieäp giaù taùnh, vaên thieáu nghóa ñuû.

Vaên keá: Xöa nghe caùc phaùp maø sinh phæ baùng nay thænh Phaät noùi khieán taát caû nghe, cho neân toäi laïi cheâ bai phaùp. Tuøy hyû phaù toäi ganh gheùt, xöa ñoái caûnh sinh ganh tî, nay tuøy hyû taát caû neân ñöôïc laïi phaù taâm xöa ganh gheùt, hoài höôùng phaù caùc toäi, xöa laøm phöôùc nhöng thuaän theo sinh töû, vì caùc höõu nhaân khoâng theå töï mieãn, ñaâu theå khieán ngöôøi khaùc haù höõu nhaân, nay ñuû hai hoài höôùng töï mieãn, mieãn cho ngöôøi, cho neân hoài höôùng, thuaän moân Nieát-baøn, neân noùi thuaän khoâng, voâ töôùng, v.v... Cuõng neân noùi: Ngöôøi phaùt nguyeän phaù toäi taø nguyeän, töùc daãn boán phaùp tröôùc khieán ñeán choã ôû. Neáu coù theåcoù theå ôû sau chaùnh giaûi thích vò Vieân giaùo, ôû giöõa ban ñaàu noùi roõ coâng naêng naêng nhaäp phaåm vò cuûa naêm hoái, do

naêm phaùp naày giuùp khai phaåm ñaàu, cho ñeán nhaäp truï, xa do naêm phaùp naày, vaên phaåm tröôùc ñeàu chaùnh giaûi thích.

Keá daãn chöùng minh giaûi thích, phaåm ñaàu daãn vaên, y cöù phaàn vaên, chính laø vaên cuûa boán tín hieän taïi.

Noùi boán tín laø:

1. Nieäm tuøy hyû
2. Giaûi ngoân thuù aáy
3. Noùi roäng cho ngöôøi nghe 4- Tin saâu quaùn thaønh.

Cuøng vôùi Phaät dieät ñaàu tieân cuûa naêm phaåm, hai choã tuøy hyû vaên nghóa raát ñoàng, neân nay xen daãn ñeå chöùng minh phaåm ñaàu, phaåm thöù ba daãn trong vaên. Noùi khoâng phaûi xöùng chuøa thaùp, v.v... phaåm thöù ba naày quaùn haïnh. Vaû laïi do noùi phaùp taêng theâm quaùn taâm, quaùn taâm thaønh töïu, môùi thaønh thöù tö, thöù tö chöa theå söï lyù töùc nhau neân noùi baøng haønh ñeán phaåm thöù naêm söï lyù khoâng haïi, neân noùi ngay ngöôøi khôûi laäp theâm lôùn. Cuùng döôøng khen ngôïi chuùng taêng Thinh vaên, cho ñeán ñuû saùu, ñaâu chaáp thöù ba haèng khieán boû vieäc ñaâu chaáp moät ñaïi khaùi trong phaùp chaáp naêm khieán cho thöïc haønh, neân ngöôøi tu haønh phaûi kheùo giaùo yù, nhaäp phaåm thöù naêm, laøm vieäc chöa muoän, haønh nhaân sô taâm phaûi duøng naêm phaùp naày kheùo töï ñieàu phuïc, quaû thaät bieát tieán hay phaûi döøng neân thöïc haønh. Laïi moãi phaåm trong naêm phaåm khieán tu naêm hoái, huoáng chi laø ngöôøi thöôøng ö? Vì trong moãi phaåm ñeàu coù chöôùng, cho neân trong Boán nieäm xöù laáy naêm phaåm naày suy xeùt naêm phaùp quaùn döøng taâm, vì phoøng sô taâm, töôùng aáy theá naøo, ba taïng ñaàu daïy duøng soå töùc ñeå ngöøng döùt taùn loaïn, nay vì tuøy theo lyù tröø ôû nghi taùn, ba taïng duøng quaùn baát tònh ñeå döøng tham, nay do ñoïc tuïng, döùt tröø taïp nhieãm, ba taïng duøng töø taâm tröø saân, nay do noùi phaùp, thaàm trò phaùp thaân, ba taïng duøng nhaân duyeân tröø si, nay duøng saùu ñoä toái taêm trò voâ minh, ba taïng duøng nieäm Phaät döùt tröø chöôùng, nay duøng lyù quaùn töø ôû söï töôùng, neáu vaäy chung rieâng laøm sao?

Ñaùp: Trong Bieät giaùo chæ duøng haïi haïnh giôùi ñònh maø ñònh taâm kia trong Thoâng giaùo coù naêm, neân quaùn sôû töùc, v.v... khoâng sinh khoâng dieät maø laøm döøng taâm. Neáu vaäy ôû sau noùi ñoàng khaùc. Laïi nöõa, ôû sau y cöù aám giôùi nhaäp ñeå noùi vò keá, tröôùc tuy y cöù giaùo ñeå noùi vò Vieân giaùo, nay laïi y cöù phaøm thaùnh ñeå noùi vò naêm aám. Noùi naêm chuûng nhaân laø quaû ñòa Nhò thöøa vaø ba giaùo sau döùt hoaëc Boà-taùt sinh giôùi ngoaïi, sau vò naày ñaõ ñoái vôùi boán ñöùc duøng laøm ngoâi vò Phaät, neân bieát Phaät neâu ra ñeàu thuoäc ba thöù Boà-taùt. Cho neân phaåm keá noùi vò aáy, ôû trong ñoù keá noùi ngoâi vò Thaäp tín naêm phaåm ñaõ vieân phuïc ñöôïc naêm truï, haù ñeán vò naày rieâng

döùt kieán tö, chæ laø vieân tu thoâ hoaëc döùt tröôùc, cuõng nhö luyeän saéc thoâ caáu tröø tröôùc, v.v... ngöôøi khoâng thaáy laïi cho raèng Phaùp Hoa saùu caên laø vieân, nhaân vöông tröôøng bieät ba coõi laø tieäm, ñaõ noùi kinh Phaùp Hoa laø tieäm ñoán, laøm sao giaûi thích vò töùc laø ñoán ñoán, huoáng chi laø sôû daãn nhaân vöông boån chöùng Phaùp Hoa, laøm sao ly khai phaân thuoäc hai moùn laïi tröø vò vieân, roài taát caû caùc vò khoâng coù Thaäp tín phaù kieán tö, so saùnh giaûi thích vieân tín ñuû nhö vaên Boán nieäm xöù, nay vaên chæ löôïc giaûi thích Sô tín maø thoâi, nay y theo giôùi Boà-taùt sôù giaûi duøng möôøi phaùp Thaùnh thöøa so ñoái Thaäp tín, laïi duøng möôøi phaùp ngang nhaäp Thaäp tín. Noùi doïc ñoái: nay vaên Sô tín duøng ñoái vôùi caûnh.

Keá tu töø bi ñeå ñoái nieäm taâm kheùo tu tòch chieáu ñeå ñoái vôùi taán taâm, kheùo tu phaù phaùp töùc nhaäp tueä taâm, kheùo tu thoâng bít, töùc nhaäp ñònh taâm, kheùo tu ñaïo phaåm, nhaäp taâm baát thoái, kheùo tu chaùnh caàn nhaäp taâm hoài höôùng, kheùo tu caùc vò nhaäp taâm hoä phaùp, kheùo tu baát ñoäng töùc nhaäp giôùi taâm, kheùo tu an nhaãn, thì nhaân taâm nguyeän, nay vaên chæ quaùn thieáu khoâng coù thöù lôùp vaø teân khaùc nhau, nay noùi Ñaø-la-ni, töùc baát thoái aáy, coøn khoâng coù thöù lôùp chæ toan neâu baøy vaên giôùi sôù, so saùnh raát deã thaáy. Noùi nhaäp ngang laø moãi tín taâm ñeàu ñuû möôøi phaùp, neân trong kinh Anh Laïc noùi: Moät tín coù möôøi, möôøi tín coù moät traêm.

Laïi trong Boán nieäm xöù noùi: Naêm phaåm ñeàu coù möôøi phaùp thaønh quaùn, naêm phaåm coøn nhö vaäy huoáng chi Thaäp tín, cho neân Möôøi tín ñeàu ñuû möôøi phaùp, cho neân ñeán Sô truï chuyeån goïi “Möôøi ñaïi”.

Keá nhaäp ôû sau vò chaân, trong Boán nieäm xöù vaø giôùi sôù Boà-taùt, ñeàu noùi löôïc Sô truï trôû leân Vieân giaùo Thaùnh vò, cuõng löôïc ghi cheùp. Vì sao?

Ban ñaàu phaùt taâm truï ba moùn khai phaùt töùc chaùnh duyeân lieãu, laø noùi ba phaùp caûnh trí haïnh töông öng cho neân goïi laø phaàn chöùng ba ñöùc, neân trong kinh Hoa Nghieâm noùi: Taát caû coâng ñöùc Sô truï Chö Phaät ba ñôøi ñeàu khen ngôïi khoâng theå heát, khi môùi phaùt taâm laïi thaønh Chaùnh giaùc, roõ ñaït taùnh caùc phaùp chaân thaät, nhöõng vieäc nghe phaùp khoâng co ngöôøi khaùc ngoä.

***Kinh T nh Danh cheùp:*** “Bieát taát caû phaùp ñaây laø ngoä ñaïo traøng”. Trong Ñaïi Phaåm noùi: Sô phaùt taâm ngoài ñaïo traøng. Chöõ “a” laø moân, v.v... ñeàu laø vò töôùng Thaäp truï beân Vieân giaùo, neáu vò Thaäp ñòa cuûa Bieät giaùo môùi ñoàng vôùi Thaäp truï Vieân giaùo, neân trong kinh Anh Laïc noùi, Sô ñòa moät phaân phaùp thaân voâ töôùng, trí haïnh thaønh töïu, traêm muoân A-taêng-kyø coâng ñöùc, song chieáu hai ñeá, v.v... ñuû nhö trong quyeån ba coù daãn, cho ñeán Ñaúng giaùc coâng ñöùc khoù nghó baøn, chæ y cöù hoùa ñaïo ñeå noùi coâng duïng, nhö Sô ñòa traêm coõi Nhò ñòa ngaøn coõi cho ñeán muoân öùc caùc coõi, hieän thaân

cuõng vaäy, sau Thaäp truï Thaäp tín laïi taêng theâm möôøi phaàn, laïi möôøi laàn trí ñoaïn phaù möôøi phaåm voâ minh, nieäm nieäm löu nhaäp bình ñaúng bieån phaùp giôùi, caùc phaùp Ba-la-maät nhaäm vaän sinh tröôûng, goïi laø Thaäp haïnh, sau Thaäp haïnh laø ñaïo voâ coâng duïng, chaân minh laïi taêng theâm möôøi laàn khai phaùt, nguyeän haïnh söï lyù töï nhieân dung hoøa, hoài nhaäp bieån phaùp giôùi bình ñaúng, laïi phaù möôøi phaåm voâ minh, goïi laø Thaäp hoài höôùng, sau höôùng laïi phaù möôøi phaåm voâ minh, ñaïo voâ coâng duïng cuõng nhö ñaïi ñòa sinh ra taát caû coâng ñöùc, gaùnh vaùc taát caû Phaät phaùp, gaùnh vaùc chuùng sinh phaùp giôùi, nhaäp ba ñôøi Phaät trí ñòa, sau ñòa quaùn suoát nguoàn goác voâ thæ voâ minh, bôø meù trí maõn roát raùo thanh tònh, döùt cuøng toät nguoàn voâ minh nhoû nhieäm sau cuøng, leân ñaûnh nuùi Trung ñaïo cuøng cha meï voâ minh phaân bieät, naày goïi laø höõu sôû ñoaïn, coù teân thöôïng só goïi laø ñaéc giaùc vò, vò naày haäu taâm roát raùo giaûi thoaùt Phaät trí Voâ thöôïng. Voâ sôû höõu ñoaïn, goïi laø Voâ thöôïng só möôøi phaùp ñeán naày môùi ñöôïc goïi laø ñaïi, goïi laø lyù ñaïi nguyeän ñaïi, trang nghieâm ñaïi trí ñoaïn ñaïi, bieán tri ñaïi ñoaïn ñaïi, duïng ñaïi quyeàn thaät ñaïi lôïi ích ñaïi voâ truï ñaïi, thöù lôùp ñeå ñôøi möôøi phaùp thaønh thöøa, giaûi thích teân goïi so saùnh nghóa cuõng coù theå hieåu.

Thöù chín an nhaãn chaëng giöõa ban ñaàu cuõng laø phaùp tröôùc.

Keá duï cho; Sau hôïp; trong phaùp ôû ñaàu noùi: “Hieäp” laø noùi. Trong duï keá noùi: Muõi nhoïn, v.v... laïi laáy söông bay maø duï vôùi muõi nhoïn, thoâng kheùo ôû caùi nghe taâm minh maãn vôùi söï.

“Dueä” laø trong vaên noùi: Hieåu saâu, laø trí, laø duï quaù laø vöôït.

Sôù laø ghi; Ñoång laø chaûy nhanh, töùc laø thaáu suoát, cuõng laø saâu xa. “Hoaøi” laø “coõi” trong kinh Thô noùi: Ta an uûi laø aâm toát, “Thuaät” laø ngheä thuaät cuûa ñaïo. Thieàn sö Nghieäp Laïc: Noùi Thieàn sö Nghieäp ôû Töông chaâu töùc kinh ñoâ cuûa Teà Nguïy, laø nôi Phaät phaùp raát höng thaïnh, moät vò vua cuûa Thieàn toå hoùa trò nôi aáy, ñöôïc loøng ngöôøi ñöông thôøi maø yù khoâng muoán noåi tieáng. “Laïc” töùc “Laïc Döông”, “quaàn” laø “baïn” laø “boái”. Voõ Taân khen raèng: Ñaïi sö Nam Nhaïc laø ngöôøi ôû Voõ Taân Traàn Chaâu Haïng, Voõ Taân laø ñòa danh, trong truyeän noùi Ngaøi laõnh chuùng raát sôùm. Nhöng noùi coù Trí Ñoaïn sö thöa hoûi nhöõng choã nghi cuûa thieàn, Ngaøi suy nghó nhaân ñoù vì Trí Ñoaïn maø noùi phaùp moân Thaäp ñòa taâm maét cuûa sö raát laï.

Sö Trí Ñoaïn noùi: e giai vò Thaäp ñòa cuûa Sö.

Sö noùi: Ta laø Thieát luaân Thaäp tín, ñuùng laø ngöôøi môùi hoïc truyeàn nghe laï, ngöôøi vieát vaên nguyeän vaên aáy ñang hieän haønh, nhöng vaên daãn coù boán caùch phaân bieät, coù ngöôøi so saùnh vaên naày vôùi ba thuaät, chaúng nhöõng thöôøng khoâng töông ñöông, maø cuõng chính yù vaên thöôøng coù khaùc nhau. Ba thuaät laø maät yù cuûa Thieân Thai, boán traïch laø vaên nguyeän cuûa

Ñaïi sö Nam Nhaïc, daãn vaên so saùnh vôùi naày e chöa tieän, nay noùi Ñaïi sö daãn ra yù, duøng ñeå raên deø ngöôøi hoïc ñôøi, sau phaûi kheùo quyeát traïch, sieâng naêng khoâng thoâi noùi boán ñoä, cho neân Ñaïi sö Thieân Thai chæ ngaøi Nam Nhaïc laø ngöôøi cao sieâu, neâu ra raên deø thaâm saâu ñeå laøm pheùp taéc cho ngöôøi sau, ngöôøi hoïc ñôøi sau haõy laáy ñoù laøm göông soi, göông soi coù coâng naêng chieáu soi hình khoâng ngay.

Keá daãn Ñaïi luaän, Boà-taùt ôû nuùi saâu, v.v... Trong Ñaïi luaän quyeån möôøi chín giaûi thích trong Thieàn ñoä.

Hoûi raèng: Ñaïi Boà-taùt neân giaùo hoùa chuùng sinh thaønh Phaät söï, maø vì sao ôû trong nuùi saâu töï tu tænh laø traùi vôùi thöïc haønh töø bi lôïi tha?

Ñaùp: Thaân tuy xa lìa maø taâm khoâng xa lìa, cuõng nhö ngöôøi beänh uoáng thuoác ñeå thaân maïnh khoûe, sau ñoù môùi trôû laïi söï nghieäp hoaèng hoùa.

“Khang” laø “an hoøa”, Boà-taùt cuõng nhö vaäy, uoáng thuoác Baùt-nhaõ beänh phieàn naõo tieâu heát phaùp thaân khoûe maïnh bình phuïc, laøm vieäc giaùo hoùa chöa muoän, cho ñeán saùu caên, v.v...: ôû ñaây noùi ban ñaàu nöông cöïc vò sau cuøng, chung naêm hoaëc tröôùc ñeàu thuoäc nöông ban ñaàu, cho neân trong Ñaïi kinh noùi: coù taùnh phieàn naõo coù theå bieát taïng bí maät cuûa Nhö lai, voâ minh hoaøn toaøn ôû danh ñaày ñuû phieàn naõo, ñaïi töôïng ngaên caùch, v.v... töùc laø do chín haïnh goïi laø ñaïi töôïng, khoâng ñoàng vôùi vaên tröôùc ñoái trò trong vaên, nhöng do ba kyù goïi laø ñaïi töôïng, khoâng sôï sinh töû goïi laø ngaên caùch, “Haõn” laø “Veä” caùch neân töø ñaát trong Kinh Leã noùi: Phaùt roài sau caàm thì ngaên caùch maø khoâng cao sieâu: Trong chuù giaûi cheùp: Ngaên caùch laø beàn chaéc maø khoâng theå vaøo, töø caây töø tay ñeàu chaúng phaûi yù naày, tröôùc duøng naêm phaåm laø tieåu töôïng, nay laïi duøng saùu caên laø ñaïi töôïng, ñaõ lìa giôùi raøng buoäc töï taïi khaû naêng kham nhaän, phieàn naõo khoâng nhieãm nhö dao teân khoâng laäp baøy, chuûng trí hoùa vaät nhö aùnh saùng maët trôøi chieáu theá giôùi, vaät töø voâ thæ khoå cuõng nhö baêng laâu daøi, caên cô thuaàn thuïc ñöôïc lôïi ích goïi laø töï trò, “töôïng” duï hieän thaân öùng hieän ñôøi lôïi vaät, neáu ñöôïc danh döï, bò ba vieäc laøm nghieâng ñoâng hö hoaïi, hai vieäc tröôùc nhö ngaên moät khieán quaùn phaùp taøn dieät goïi laø noäi xaâm, quyeán thuoäc nhö taäp khieán caùc haïnh phaù hoaïi, goïi laø nhaùnh laù ngoaïi taän, cuõng nhö ngoaøi caây ñaïi thoï caùc loaøi chim nhoùm hoïp beân trong caùc loaøi truøng boø caïp caén ræa caây seõ cheát, saâu moït laø loaøi truøng haïi vaät, cuõng noùi truøng aên queá. Noùi ba thuaät: Nhö vaên treân töï neâu baøy:

1. Khoâng thoï, khoâng chaáp
2. Thieáu ñöùc hieän baøy daáu veát 3- Moät phen neâu muoân daëm

Trong ba thuaät: Nghóa laø thoâng giaû tung, ngoaïi chöôùng laø nhuyeãn taëc nghóa laø danh döï; noäi chöôùng laø cöôøng taëc nghóa laø phieàn naõo, v.v... cho neân trong ngoaøi duøng thuaät khaùc nhau, “luaân” laø “moät” chìm ñaém; Tyø phuïng laø gioù maïnh, gioù naày ôû ngoaøi nuùi Thieát Vi. Neáu khoâng coù nuùi Thieát Vi thì khôûi nuùi Tu-di, cuõng nhö coù thoái naùt, neân daãn ra ñeå so saùnh, vaên neâu beân thieàn thieáu aùc laø ñaàu moái traùi thuaän, neân bieát traùi thuaän chöa ñöôïc laõnh chuùng. Nhö trong Di-sa-taéc, Ñöùc Phaät nhaân Ñieàu-ñaït laõnh chuùng beøn daãn vieäc maø noùi: Xöa coù vò tieân ôû trong nuùi ñoïa saùch Saùt-lôïi, coù moät con choàn laïi ñoïc, töï suy nghó raèng: Ta hieåu saùch naày ñuû laøm vua loaøi thuù, do ñoù ra ngoaøi ñi daïo, baét gaëp moät con Caùo maø noù muoán gieát, con Caùo bò vaây noùi: Vì sao gaëp toâi laïi gieát?

Daõ hoà noùi: Ta laø vua loaøi thuù, ngöôi khoâng phuïc ta neân ta phaûi gieát ngöôi.

Con Caùo noùi: OÂng chôù gieát toâi toâi seõ theo oâng, nhö vaäy laàn löïa phuïc ñeán caùc loaøi sö töû, phuïc sö töû roài laïi khôûi nieäm, nay ta laïi khoâng laáy thuù laøm vôï, beøn daãn caùc loaøi thuù ñeán vaây quanh nöôùc Ca-di, traêm ngaøn muoân voøng.

Vua sai söù hoûi: Söù veà ñaùp laïi yù, caùc thaàn ñeàu chaáp nhaän, chæ coù moät thaàn noùi: Töø xöa ñeán nay, chöa töøng thaáy Nhaân Vöông laáy con gaùi gaõ cho thuù, thaàn muoán phaûi gieát con Caùo naày.

Vua hoûi laøm theá naøo?

Thaàn naøy noùi: Sai söù khaát caàu moät kyø öôùc, aét khieán cho Sö töû ñaùnh nhau tröôùc sau ñoù roáng leân, Caùo cho raèng chuùng ta sôï Sö töû roáng, seõ cho Sö töû roáng tröôùc sau môùi ñaùnh, maø neáu Sö töû roáng caùc thuù seõ chaïy taùn loaïn, vua y theo lôøi thaàn tính, ñeán ngaøy ra quaân söï vieäc quaû nhö ñaõ tính, loaøi Caùo vöøa nghe tieáng Sö töû roáng, tim beå thaønh baûy phaàn, bò voi ñaïp maø cheát, caùc loaøi thuù ñeàu chaïy, Phaät noùi baøi keä raèng:

*Daõ hoà raát kieâu maïn*

*Ham muoán caàu quyeán thuoäc Ñi ñeán thaønh Ca-di,*

*Töï xöng laø vua thuù. Ngöôøi kieâu maïn cuõng vaäy Hieän ñôøi laõnh ñoà chuùng ÔÛ nöôùc Ma-kieät-ñeà.*

*Chö phaùp duøng töï hieäu. Sôùm laõnh chuùng cuõng vaäy, Danh thaønh toån mình lôïi, Ích ngöôøi khaùc caøng ít.*

Trang Töû noùi: “Danh” laø moùn ñoà cuûa coâng, chaúng theå laáy nhieàu, “ñoà goám am hoa” laø ñeàu ôû trong Ñaïi luaän, duï duøng sô taâm “ñoâi” laø ñoáng ñaát. Neáu laøm chöõ “ñoâi” nghóa cuõng chung ôû “ñoâi phuï”.

Hoa Yeâm-la laø nhieàu hoa maø ít traùi, neáu ñöôïc yù naày khoâng caàn phaûi chín caûnh, neáu coù theå ñoái vôùi aám caûnh naày an nhaãn, thì ñöôïc nhaäp caên thanh tònh, cuõng lìa hai caûnh Boà-taùt Nhò thöøa, huoáng chi laø baûy moùn phieàn naõo, neân y cöù ngöôøi naày khoâng caàn noùi laïi chín caûnh sau, khoâng nhaãn traùi thuaän neân chín caûnh sinh, traùi töùc laø aùc, thuaän töùc laø thieän, ñuû nhö vaên tröôùc xen nhau phaùt hieän phaùn xeùt chaëng giöõa coù caùc töôùng thieän aùc, neân bieát thöôïng caên chæ quaùn aâm caûnh cho neân aám an nhaãn khoâng thuaän, chín caûnh ôû sau.

Möôøi trong khoâng coù phaùp aùi, thöïc haønh chín vieäc treân vieäc qua caùc chöôùng trong ngoaøi, trong ngoaøi nhö höôùng phaân bieät, an nhaãn naày roài, ñaõ nhaäp saùu caên, khoâng ñöôïc phaùt chaân, vì do truï chaáp, chaáp phaùp töông töï goïi laø ñaûnh ñoïa, neân Thoâng giaùo traûi qua boán giaùo, noùi nghóa ñaûnh ñoïa.

Vaên ñaàu laïi nöông ba giaùo ñaûnh ñoïa, baét ñaàu ñaõ khoâng nhaäp vò khöù, laø chaùnh noùi nghóa ñaûnh ñoïa cuûa vaên nay.

Ban ñaàu noùi ñaûnh ñoïa cuûa ba taïng, cheùp ñuû nhö trong luaän Tyø- ñaøm coù noùi, trong vaên tröôùc phaân bieät chaúng phaûi ngoâi vò ñaûnh ñoïa, nghóa laø nhö moät beà lui suït thì khoâng goïi laø ñaûnh ñoïa, Nhaãn vò qua ñaûnh laïi khoâng goïi laø ñoïa, ôû giöõa hai vò truï ñaûnh goïi laø ñoïa. Vì sao? Vì naêm caên nhaãn vò laïi khoâng xuaát quaùn, nhaãn treân phaùt chaân cho neân khoâng ñoïa, ôû trong ñaûnh phaùp phaàn nhieàu sinh taâm aùi, thì neân nhaäp ñaûnh maø khoâng ñaéc nhaäp, vì lui suït ñaûnh neân taïo ôû trong nghòch, ñöôïc goïi laø ñoïa, ñaûnh ñoïa beân Thoâng giaùo neâu baøy ôû ñaây neân bieát ñaûnh vò Bieät giaùo ôû trong Thaäp haïnh, neân khoâng coù nghóa ñoïa, nhöng chöa coù nhaân ñòa goïi laø ñaûnh ñoïa, cuoái cuøng khoâng gaây ra loãi.

***Trong Ñaïi luaän noùi:*** ÔÛ sau neâu ra vò Vieân giaùo töông töï höõu aùi, ngöôøi ñôøi nay ôû sau nay noùi veà Vieân giaùo ñeán khi Thaäp tín, hoaëc sinh taâm aùi khoâng nhaäp Sô truï maø saùu caên tònh ñònh vò khoâng ñoïa tieåu, thì do truï ñaûnh goïi laø ñoïa chaúng phaûi thoái ñoïa. Vì trong saùu caên khoâng coù nghóa thoái, huoáng chi laïi coù taïo troïng nghòch ö? Neân ñaûnh ñoïa naày khaùc vôùi Taïng giaùo, Thoâng giaùo ôû tröôùc, neân trong Ñaïi luaän quyeån ba möôi noùi nghóa ñaûnh ñoïa coù hai thöù khaùc nhau:

1- Ñaûnh thoái goïi laø Ñoïa. 2- Truï ñaûnh goïi laø Ñoïa.

Trong giaùo Tieåu thöøa, tuy ñuû hai nghóa truï ñaûnh phaàn nhieàu thoái,

cho neân nay Vieân giaùo kieán tö ñaõ rôi ruïng chæ coù truï ñaûnh moät nghóa ñoïa.

Trong Ñaïi luaän quyeån boán möôi hoûi: Ñaûnh khoâng leã ñoïa, vì sao noùi ñoïa?

Ñaùp: Ñöa ra caän leõ ra ñaéc maø laïi maát, goïi laø Ñoïa. Neáu ñöôïc ñaûnh thì trí tueä an aån, khoâng sô ñoïa, ñaâu theo nghóa ñaàu, duøng thoái laøm ñoïa, neáu nghóa thöù hai chæ duøng truï ñaûnh khoâng tieán khoâng luøi goïi laø ñoïa ñaây thì Thaäp tín sô taâm cuõng goïi laø nhu, nay chæ quaùn ôû sau chung keát chæ baøy, ban ñaàu töø caûnh maàu cuoái ñeán lìa aùi, haïnh giaûi ñaày ñuû, chaùnh trôï khoâng thieáu. Ñaõ tieãn ñi laø ñeán ôû Sô truï, nhaäp voâ coâng duïng töï coù theå tieán ñaïo, nhaäp truï trôû ñi nay vaên khoâng noùi ñeán, neân noùi ñoàng vôùi naày. Trong caùc kinh luaän Sô truï trôû leân, phaàn nhieàu noùi töôùng giuùp Phaät hoùa tha, laïi khoâng choïn löïa luaän ôû töï haønh, cho neân nay noùi coâng ñöùc nhaäp truï ñaõ khoâng noùi ñeán, nay yù laïi ñeán ñôøi sau tu haønh, sau phaûi noùi laïi, ñeán caûnh Boà-taùt, laïi phaûi noùi roäng, cuoái haï khoâng noùi ôû sau khoâng luaän ñeán, baét ñaàu töø ñaàu quyeån naêm ñeán ñaây, chaùnh ñaùng noùi phaùp, noùi möôøi phaùp caûnh aám thaønh thöøa xong, möôøi phaùp naày keá ôû sau daàn ñaïi xa trong kinh Phaùp Hoa, ñeå duï cho möôøi phaùp.

Ban ñaàu löôïc neâu; keá neâu baøy vaên kinh; keá nöõa hôïp, keá nöõa keát, laïi thuaän thöù lôùp cuûa kinh laïi khoâng nöông thöù lôùp möôøi phaùp, nay duøng möôøi phaùp tuøy theo so saùnh ñaày ñuû. Caûnh ñaïi xa cao, roäng khoâng theå nghó baøn, töø bi ngaên che, giaây baùu xen nhau lieàn phaùt taâm, ñaët ñeå goái ñoû, goái coù trong ngoaøi, hoaëc trong xe goái ngöøng nghæ caùc haïnh, töùc an taâm, hoaëc goái ngoaøi xe hoaëc ñoäng hoaëc tònh, ñoäng tònh chæ laø nghóa thoâng bít, phaù bít coøn thoâng ngay bít maø thoâng, mau kia nhö gioù töù phaù voâ minh, laø phaù nghóa bieán.

***Trong Ñaïi Phaåm cheùp:*** Phaùp aùi khoù döùt, cho neân xöù xöù noùi phaù voâ minh Tam-muoäi, baét ñaàu töø deâ traéng cuoái ñeán baèng thaúng, nghóa ñaïo phaåm, laïi phaàn nhieàu laø ñi töø chaùnh trôï, trong baøi tuïng noùi “Taân tuøng” laø leã, daãn daét.

Laïi noùi, ñoäi beân. Ñaïo ôû boán phöông, töùc vò keá an nhaãn lìa chaáp ôû ñaàu vò keá, cho neân thaân laïi nöõa keát vò, baét ñaàu töø sô taâm cuoái ñeán roát raùo, an nhaãn chæ laø nhaãn ôû naêm phaåm hai caûnh traùi thuaän, khieán nhaäp saùu caên, lìa aùi chæ laø lìa trong saùu caên töông töï phaùp aùi.

“Uyeån duyeân” trong Bì Thöông noùi “uyeån” laø aùo xieâm gaám, “Dieân” laø chieáu, neân laøm chöõ “Dieân”, chöõ “Dieân” ñaây laø muõ cho Thieân töû goïi laø “Dieân” cuõng neân duøng chung. Laïi vò keá chæ laø giai caáp cuûa haïnh, e haïnh sinh laãn loän, neân ôû trong vò keá Bieät giaùo neâu ra naêm phaåm, saùu caênthanh

tònh.

Khuyeân leä haïnh: Laø khieán cho lìa aùi lìa chöôùng, neân bieát baûy phaùp

tröôùc chaùnh noùi theå xe cho ñeán ñoä ñuû, ba phaùp sau chæ laø sôû thieäp cuûa thöøa, neáu khoâng coù sôû thieäp thì nghóa vaän khoâng thaønh töïu, cho neân möôøi phaùp goïi chung laø thöøa. Keá keát vò: heã coù taâm laø ñuû ba pheùp bít, ba pheùp bít naày thoâng ôû luïc töùc, lyù taùnh theå xa ñoä ñuû giuùp thaønh, traâu traéng quaùn chieáu ôû moät taâm nieäm, töùc laø lyù taùnh, nghe danh khôûi quaùn goïi laø ñoàng ban cho, caùc thöøa thöøa nhaän vò khaùc nhau, neân coù quaùn haïnh töông töï ñaúng bieät, cho ñeán boân phöông thaúng ñeán ñaïo traøng ñaïo traøng coøn coù hieäu quaû thöøa, cho neân nghóa nhaân quaû thöøa chaúng phaûi khoâng, ngöôøi ñôøi nay ôû sau phaân tích taù, thieát” laø giaû thieát. Chöõ “taù” laø tö phaûn taï, neáu möôïn teân thöøa, chæ laø taø thöøa, thöøa voán laáy vaän taûi thaønh nghóa, taø phaùp khoâng vaän taûi neân goïi laø “taù”, ñaõ laø taø phaùp khoâng ngoaøi caùc chaáp, caùc chaáp coù ñuû saùu möôi hai kieán chaáp, töø chaùnh phaùp ñeán sau hieån baøy chaùnh, chaúng ñoàng vôùi aùc khoâng, neân noùi laø chaùnh phaùp, chaùnh phaùp ngaên taø neân noùi ñaïi Thaùnh, khoâng theå hoaïi neân goïi laø Kim cöông, ñaày ñuû caùc phaùp goïi laø Baûo taøng. Cuï tuùc nghóa laø giaûi thích baûo taøng, voâ quyeát laø giaûi thích Kim cöông, nhö dieäu thöøa naày ñaâu ñoàng vôùi aùc khoâng, cuøng maø noùi chæ coù theå xa, ñaõ khoâng ñuû ñoä neân goïi laø “ngoác”. Ñoaït maø noùi laø theå duïng ñeàu phi neân goïi laø “ngoác” vì theá daãn trong Ñaïi kinh thöøa laø thöù xe löûa chaúng nhöõng thieáu traâu traéng Baùt-nhaõ laø sôû thöøa cuûa löûa, nhaäm vaän chaúng phaûi chaùnh neân chaúng phaûi cao roäng. Laïi noùi hoaïi ñeàu khoâng trang nghieâm, huoáng chi laø khôûi chaáp vaøo ba ñöôøngaùc. Ngoài thaúng quaùn aám giôùi nhaäp xong.

Choã noùi raèng: Ngoài thaúng haù caùch caùc nghi, trong boán Tam-muoäi thöôøng ñeå ôû ñaàu, cho neân tröôùc noùi ba phaùp thöôøng haønh, v.v... cuõng coù theå duøng chung, caùc duyeân ñoái caûnh töï nhieáp ba phaùp khaùc, cho neân laïi phaùn xeùt duøng laøm ngoài thaúng.

Hoûi: naêm aám ñeàu ôû quaùn ngoài thaúng ö?

Ñaùp: AÁm chung ba taùnh khoâng caùch caùc nghóa, vaên tröôùc laïi noùi duïng quaùn ngoài thaúng, caùc nghóa ôû sau caùc duyeân ñôùi caûnh.

Keá noùi caùc duyeân ñoái caûnh, baøi töïa tröôùc neâu ra yù.

Keá ôû sau chaùnh giaûi thích, chaùnh giaûi thích trong vaên tröôùc noùi caùc duyeân.

Keá noùi ñoái caûnh, y cöù trong duyeân. Ban ñaàu ôû haønh duyeân noùi ñuû möôøi phaùp.

Keá laø y cöù ôû sau keát yù; keá haønh duyeân ñaõ vaäy ôû sau neâu naêm duyeân; keá ba phaùp Tam-muoäi ôû sau giaûi thích nghi; keá laø xöa coù Quoác

vöông, ôû sau daãn chöùng, neân trong Ñaïi luaän quyeån hai möôi cheùp: Xöa coù vò Quoác vöông ñi daïo trong vöôøn, saùng thaáy röøng hoa sum sueâ ñaùng yeâu, aên roài naèm nghæ, phu nhaân theå nöõ ñeàu beû hoa, caây röøng gaõy, vua thöùc daäy thaáy vieäc aáy, ngoä taát caû phaùp ñeàu voâ thöôøng, suy nghó nhö vaäy, ngoä Bích-chi-phaät, phöôùc ñôøi tröôùc ñaõ saâu daøy, nhôø chuùt nhaân duyeân deã ñöôïc quaû Thaùnh.

Keá so saùnh trong caûnh tröôùc cuõng y cöù theo nhaõn saéc, ñaày ñuû möôøi phaùp; keá neâu baøy caùc caên, trong caûnh ñaàu keá keát thöôøng daãn neâu baøy daãn chöùng keát phi. Neáu caûnh quaùn ôû sau khoâng theå nghó baøn.

Ban ñaàu daãn kinh laäp chung ba trí naêm nhaõn; keá giaûi thích rieâng ba quaùn, trong giaû quaùn noùi: Ngoaïi ñaïo ñaùnh ñaàu laâu thaønh tieáng. Trong kinh taêng Nhaát A-haøm noùi: Ñöùc Phaät ôû trong nuùi Kyø-xaø-quaät, cuøng naêm traêm vò Tyø-kheo töø tònh thaát xuoáng nuùi Linh Thöùu, cuøng vôùi Phaïm chí Loäc Ñaàu, ñeán röøng Ñaïi UÙy, laáy trao ñaàu laâu ngöôøi cheát cho Loäc Ñaàu maø noùi raèng: Nay Phaïm chí naày noùi caùc ngoâi sao bao goàm thaày thuoác hay, kheùo hieåu caùc tieáng bieát nhaân duyeân cheát.

Hoûi: Ñaây laø ñaàu laâu cuûa ai? Ñaùp: Cuûa ngöôøi nam.

Hoûi: Vì sao cheát?

Ñaùp: Caùc beänh nhoùm hoïp naêm traêm loùng ñoát ñau moûi neân cheát.

Duøng thuoác gì trò? Ha-leâ-laëc hoøa vôùi maät trò seõ khoâng heát.

Laïi hoûi: Sinh ôû choã naøo? Ñaùp: Sinh vaøo ba ñöôøng aùc.

Laïi ñaùnh moät ñaàu laâu hoûi laø ai? Ñaùp: Ngöôøi nöõ.

Hoûi: Beänh gì cheát? Ñaùp: Mang thai cheát. Coù thuoác gì trò?

Uoáng bô ñeà hoà. Sinh vaøo choã naøo? Trong loaøi suùc sinh.

Laïi laáy moät ñaàu laâu ñaùnh, hoûi: Vì sao cheát? AÊn ít quaù cheát.

Coù thuoác gì trò?

Ba ngaøy tuyeät thöïc Sinh ôû choã naøo?

Sinh vaøo loaøi ngaï quæ, vì töôûng laø nöôùc. Laïi laáy moät ñaàu laâu ñaùnh. Hoûi: ai ñaây?

Ngöôøi nöõ. Vì sao cheát? Vì sinh cheát.

Sinh ôû choã naøo? Trong loaøi ngöôøi.

Laïi ñaùnh moät caùi ñaàu ñaâu. Hoûi: Vì sao cheát? Bò ngöôøi haïi cheát.

Sinh ôû choã naøo? Sinh ôû coõi trôøi.

***Phaät noùi:*** Bò ngöôøi haïi cheát seõ ñoïa trong ba ñöôøng aùc.

Laïi ñaùnh moät ñaàu laâu noùi: Ngöôøi naày giöõ möôøi ñieàu laønh, laïi bò cheát ñoùi, ngöôøi sinh leân coõi trôøi khoâng coù vieäc ñoù.

Moãi caâu ñaùp lôøi Phaät, Phaät ñeàu baûo raèng: Nhö oâng ñaõ noùi: Phía Nam nuùi Höông coù Tyø-kheo Öu-ñaø-dieân, vaøo coõi Voâ dö, Ñöùc Phaät ñöa tay laáy ñaàu laâu, hoûi: Sinh veà coõi naøo?

Khoâng coù goác chaúng phaûi nam chaúng phaûi nöõ, khoâng thaáy choã sinh, chaúng thaáy ñi laïi qua khaép taùm phöông, ñeàu khoâng coù aâm thinh, chaúng hay laø ai.

***Phaät noùi:*** Thoâi thoâi, laïi hoûi laïi Phaät, Phaät ñeàu ñaùp ñuû.

Loäc Ñaàu khen raèng vieäc naøy chöa töøng coù, ta quaùn saùt con kieán, con bieát xuaát xöù aâm thanh chim thuù vaø thuù coøn phaân bieät ñöôïc troáng maùi, quaùn saùt vò La-haùn naày khoâng thaáy choã sinh, chaùnh phaùp cuûa Ñöùc Nhö lai raát ñaëc bieät, chín möôi laêm ñaïo ta ñeàu coù theå bieát, phaùp cuûa Nhö lai khoâng bieát thuù höôùng, cuùi xin Ñöùc Theá toân nghe ñaïo keá. Ñöùc Phaät noùi “thieän lai” lieàn ñaéc quaû Voâ hoïc, nghe tieáng ñaõ vaäy, caùc traàn cuõng vaäy, phaùp cuûa ngoaïi ñaïo nghe cheát xöông tieáng coù theå thaáu suoát ñöôïc vieäc xa. Bôûi trong tieáng voán coù ñuû caùc phaùp neân khieán ngoaïi ñaïo ñöôïc chuùt phaàn kia, thaàm nöông nhaät duïng haèng ngaøy maø khoâng bieát, huoáng chi nay dieäu quaùn quaùn thaúng boån lyù, lyù ñuû caùc phaùp, khoâng ñaùng nghi ngôø. Trung quaùn nhö vaên, tuy khoâng coù ôû sau giaûi thích thaønh naêm nhaõn.

Keá daãn hai kinh ñeå chöùng minh; keá keát thaønh nhaát taâm; keá noùi xen duøng, hoûi ñaùp ñeàu nhö vaên. Trong daãn chöùng ngaøi Tònh Danh noùi: Khoâng coù töôùng, v.v... neâu saùu taùc chaëng giöõa ban ñaàu haønh duyeân, khoâng thaáy töôùng, v.v... laø neâu saùu thoï, chaëng giöõa ban ñaàu thaáy saéc, phaûi bieát caên traàn khoâng ñaâu chaúng phaûi phaùp giôùi, neân noùi baát lai maø lai, v.v... nhö trong Boán nieäm xöù daãn Duy thöùc cheùp: Noùi Duy thöùc: Duy laø moät thöùc, laïi chia ra hai thöù:

1. Phaân bieät
2. Voâ phaân bieät.

Phaân bieät thöùc goïi laø Thöùc thöùc. Voâ phaân bieät goïi laø trôï traàn thöùc, taát caû theá gian ñeàu laø sôû thaønh cuûa Tôï traàn thöùc, ba moùn voâ taùnh vaø caùc phaùp saéc taâm xöa nay khoâng hai, phaùp ñaõ phaân ôû hai thöùc, neâu baøy cuõng phaân ôû hai saéc.

Hoûi: Saéc vaø thöùc vì sao ñoàng vaø khaùc?

Ñaùp: Neáu saéc taâm ñoái nhau thì coù saéc coù taâm, noùi veà theå taùnh aáy thì lìa saéc voâ taâm, lìa taâm Voâ saéc. Neáu töôùng saéc taâm töùc hai thì coù hai, moät thì ñeàu moät, cho neân trong Vieân giaùo noùi cuõng neân ñöôïc noùi duy saéc duy thinh, duy höôùng, duy vò duy xuùc, ñaâu chæ xuùc ñöôïc noùi Duy thöùc ö? Nhö trong Hôïp luaän noùi: Khoâng ôû ñaâu chaúng ñaày ñuû phaùp giaùo, laïi nöõa neáu noùi theo maït thì taát caû chuùng sinh coù hai thöù khaùc nhau, thöôïng giôùi phaàn nhieàu chaáp thöùc, haï giôùi phaàn nhieàu chaáp saéc. Neáu y theo thöùc thì chæ coù thöùc xem beân ngoaøi ñeán beân trong ñeå quaùn saùt noäi thöùc ñeàu laø moät thöùc, ñaõ khoâng roài thì möôøi coõi ñeàu khoâng. Neáu thöùc laø giaû thì möôøi coõi ñeàu giaû, neáu thöùc trung thì möôøi coõi ñeàu trung, chuyeân quaùn noäi taâm quaùn taát caû phaùp, quaùn möôøi coõi beân ngoaøi thì thaày noäi taâm, cho neân phaûi bieát hoaëc thöùc, hoaëc saéc ñeàu laø duy saéc, hoaëc thöùc hoaëc saéc ñeàu laø Duy thöùc, tuy noùi saéc taâm, chæ coù hai teân, noùi veà phaùp theå aáy chæ laø phaùp taùnh, nhö vaäy töùc laø phaùp moân taâm ñòa, baát ñoäng tòch traøng hieän thaân baùt hoäi, Chö Phaät giaûi thoaùt caàu ôû trong taâm, taâm laø haït gioáng Phaät, taâm töùc Boà-ñeà, phaûi dung yù naày chung cho taát caû taâm, chung cho taát caû giaùo, lyù haïnh vò, v.v... laø noùi theo ñaây, thöùc trong vò keá, hoaëc tieäm thaáy, v.v... Trong Phoå Hieàn Quaùn noùi neáu haïnh coù theå tuøy Phoå Hieàn giaùo chaùnh taâm chaùnh yù, tieäm duïng taâm nhaõn thaáy Phaät Phöông Ñoâng thaân maàu vaøng roøng trang nghieâm maàu nhieäm, thaày moät Ñöùc Phaät roài laïi thaáy moät Ñöùc Phaät, nhö vaäy thaáy khaép Chö Phaät Ñoàng phaùp, taâm töôûng maõnh meõ neân thaáy khaép taát caû Phaät möôøi phöông. Ñoán giaùo thaáy: Trong phaåm Baát Khinh noùi: khi Tyø-kheo saép qua ñôøi ôû giöõa hö khoâng nghe Ñöùc Phaät Oai AÂm Vöông noùi kinh Phaùp Hoa tröôùc coù hai möôi muoân ngaøn muoân öùc baøi keä, ñeàu coù theå thoï trì lieàn ñöôïc saùu caên thanh tònh, trong vaên kinh khoâng noùi. Tieäm giaùo thaáy moät Ñöùc Phaät cho ñeán Chö Phaät, neân goïi laø Ñoán giaùo thaáy.

Keá duï cho Ñaïi xa keát thaønh Phaät söï, hoaëc nhaäp, v.v... töùc töï

haønh.

Keá daãn ngaøi Tònh Danh, hoaëc coù coõi Phaät aùnh saùng, v.v... töï haønh

hoùa tha ñeàu goïi laø Phaät söï, hoaëc noùi neáu coù coõi Phaät, v.v... töùc laø hoùa tha. Nhö trong Laêng-giaø quyeån ba noùi: Theá giôùi khoâng nhaùy maét, theá

giôùi dieäu höông khieán caùc Boà-taùt troá maét nhìn khoâng heà chôùp maét, ñöôïc voâ sinh nhaãn, töùc nhaõn laø phaùp giôùi, laïi coù thaønh giaùo, theo ñaây maø suy nghó.

Keá neâu baøy chaëng giöõa tröôùc neâu baøy caùc thoï; keá neâu baøy caùc caên; keá noùi ñaïi xa, nhö ôû vaên. Neáu ôû sau khuyeán tu, ban ñaàu bao goàm chaëng giöõa phaùp tröôùc. Keá daãn duï cho phaân tích trong ñoù, noùi chæ laø raén daøi, vaên töï noùi xen nhau, khoâng tu chæ quaùn nhö con raén daøi, kheùo hieåu chæ quaùn nhö oâm chaâu, hieåu maø khoâng duøng laø khoâng coù lôïi ích. Trong Ñaïi luaän thöù möôøi giaûi thích nhaân khoâng ñoàng neân quaû khaùc nhau vôùi trung, coù moät con raén ñen oâm ma-ni maø nguû, coù vò La-haùn khaát thöïc khoâng ñöôïc, luaän noùi phaù giôùi maø coøn coù phöôùc, neân khieán ñoïa laøm con raén coøn oâm chaâu baùu, nay möôïn phaân tích, ñeå duï cho coù giaûi maø khoâng coù haïnh, nhö con raén oâm chaâu, vôùi con raén coù ích gì?

Keá Bieät giaùo daãn ba duï cho, ñeàu laø tröôùc duï cho keá hôïp.

Ban ñaàu duï cho Trung quaùn. “boán” laø cho, cuõng laø ban; “loäc” trong saùch Nhó Nhaõ noùi: Laø phöôùc.

Trong Hieáu Kinh Chuù giaûi raèng: Kho ñöïng goïi laø loäc. Trong Ñöông Thöøa noùi: Thôøi thöôïng coå khoâng coù loäc, ngöôøi aên luùa hoang do trieàu ñình thieáu aên, ngöôøi thôï saên ban cho con Nai duøng laøm thöùc aên, neân bieán thaønh chöõ Loäc, ngöôøi daân cuõng ñöôïc phöôùc moûng. “Giôùi” laø teân chung cuûa ñoà binh khí, “kích” laø giaùo ngaén, laø moùc caâu caây giaùo: Quaùch Phaùc Chuù giaûi raèng: Trong giaùo, coù caây ñaâm nhoû nghóa, laø giaùo to, neáu laø maàm men, v.v... Thöôïng thö AÂn Cao Toâng hoûi thaêm truyeàn thuyeát veà daân daõ Phoù Nham raèng: Neáu giuùp soâng lôùn duøng oâng laøm thuyeàn beø, neáu tuoåi lôùn thì duøng oâng laøm möa daàm, neáu laøm röôïu neáp thì chæ coù maàm men, neáu laøm hoøa canh, thì chæ coù duøng muoái vaø hoa mai “duy tröôùng”. Trong vaên noùi: Treân maøn goïi laø “maïc”, “tröôùng”, trong vaên noùi: Coù boán hôïp laø töôïng cung, thaát tröông goïi laø tröông.

Trong saùch Hoaøi Nam Töû noùi: Maøn reøm cuûa töôùng quaân, “chieát xung” laø caét roïc, “xung” trong vaên noùi: Laø ñöôøng thoâng. Trong Quaûng Nhaõ noùi laø ñoät, laø quaù kích, maø duøng luõ baéc. Trong vaên noùi: Baéc laø traùi. Laïi quaân taåu goïi laø baéc, laïi baéc chuû aám phöông laø aám chuû saùt töùc bò gieát laø quaân baïi, môû buùi toùc, v.v... Thöôïng Thö noùi: Ñöùc sieâng naêng Quan Coâng thöôûng khuyeán thænh, “maäu” laø mieãn, nay Vieân giaùo phaù phieàn naõo ñöôïc thöôûng thaät töôùng, raát toät trong thöôûng, nhö môû buùi toùc cho chaâu, nhö caùc Thinh vaên ñeán Phaùp Hoa, cuøng toät cuûa coâng neân duï cho luaân vöông môû giaûi duøng quyeàn laø buùi toùc, hieån baøy hoät chaâu laø thaät töôùng. “Daõ vu”, Nam Sö noùi: Vu.

SOÁ 1912 - CHÆ QUAÙN PHUÏ HAØNH TRUYEÀN HOAÈNG QUYEÁT, Quyeån 7 (Phaàn 4) 370

Nöõ sö noùi: “Hích” nghóa laø aâm thaàn. Trong vaên noùi “Vu” laø chuù thuaät. “Chuù” laø chuû cuùng teá, trình baøy lôøi khen ngôïi, ba vieäc khoâng noùi, thi khoâng theå pha ma quaân, khoâng theå döùt phieàn naõo, khoâng theå hieån baøy phaùp taùnh, ñoái vôùi ba duï tröôùc nhö vaên neân bieát “khu khu laø thu mình nhoû laïi suoát ngaøy côù nhö vaäy”. Quaân laø chuùng Möôøi hai ngaøn ngöôøi, goïi laø quaân, nay ma quaân ñaâu caàn ñònh soá, chæ noùi laø chuùng.